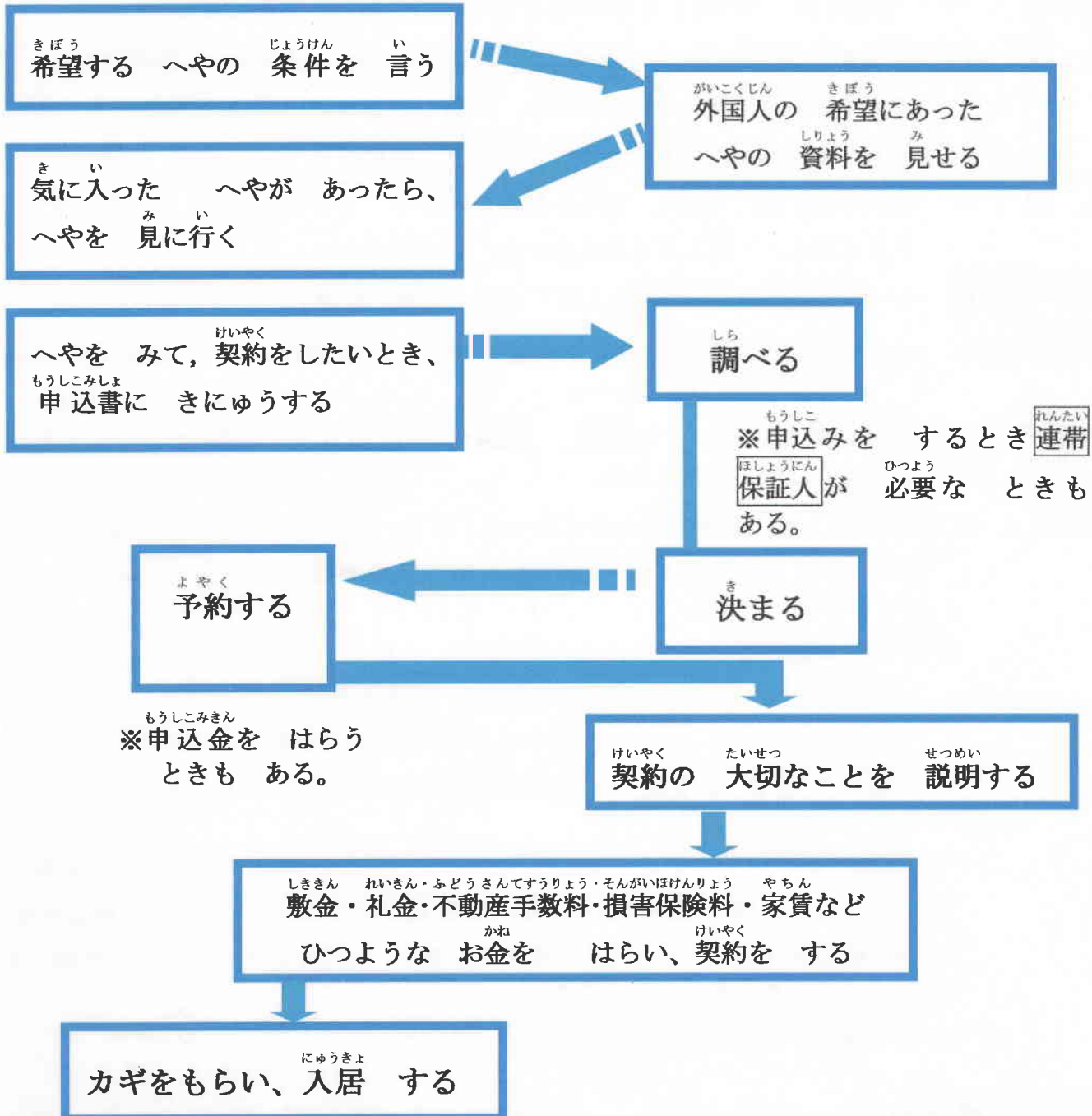


ひっこし  
**引越マニュアル**

<へやを かりるときの ながれ>

がいくじん  
〔外国人〕

ふどうさんてん ひと  
〔不動産店の人〕



ちゅうい にほん ふどうさんてん も ひと じゅうたく  
注意：日本では、不動産店が 持っていて 人にかす 住宅も ありますが、  
おお くは こじん が 持っている 住宅です。不動産店は、貸したい人と  
か 借りたい人の 間にはいって、話を まとめてくれます。

# <へやを 借りる ときの ことば>

**不動産店** → 不動産をうったりかったり、交換、または貸し借りなどを代わりにしてくれたり、間にはいって話をまとめてくれる店。

**家賃** → 住宅をかりるお金。毎月はらう。月の途中からかりるときは日割りで計算。

**共益費(管理費)** → 階段や廊下などの共用部の電気料金など。家賃とはべつに払う。

**駐車料** → 家賃とはべつに、自分の車をおく場所のお金。毎月はらう。

**敷金** → 家賃が払えなくなったときや、引越しのときに修理をする費用のため、契約のときに大家に預けるお金。引越しのときに修理費用などを引いて返してもらえる。家賃の1~3か月分くらい。

**礼金** → 契約のときに、大家にはらうお金。家賃の1~2ヶ月分。ひつようないときもある。返してもらえない。

**仲介手数料** → 不動産店に手数料としてはらうお金。家賃の1ヶ月分以内まで。

**損害保険料** → 契約するときに家具や生活用品など損害の保険にはいる必要があるときにはらう。

**更新料** → 契約期間は、ふつう2年間。契約の延長のとき大家にはらうお金。ひつようないときもある。

**保証人** → ○連帯保証人 → 家賃を払えなくなったときやへやを修理するお金をはらえないとき、連帯保証人がひつようです。一定以上の収入がある人がふつうです。

## ○行政の保証制度

・川崎市内でへやを希望する人は、川崎市居住支援制度を利用できる。(利用資格あり)川崎市まちづくり局市街地開発部住宅整備課または、川崎市住宅供給公社、かながわ外国人すまいサポートセンターにれんらくしてください。

・横浜市内でへやを希望する人は、横浜市あんしん入居支援制度を利用できる。(利用資格あり)横浜市建築局住宅部住宅再生課、横浜市住宅供給公社住まい・まちづくり相談センター、かながわ外国人すまいサポートセンターにれんらくしてください。

○民間保証会社 → 直接不動産店にれんらくしてください。

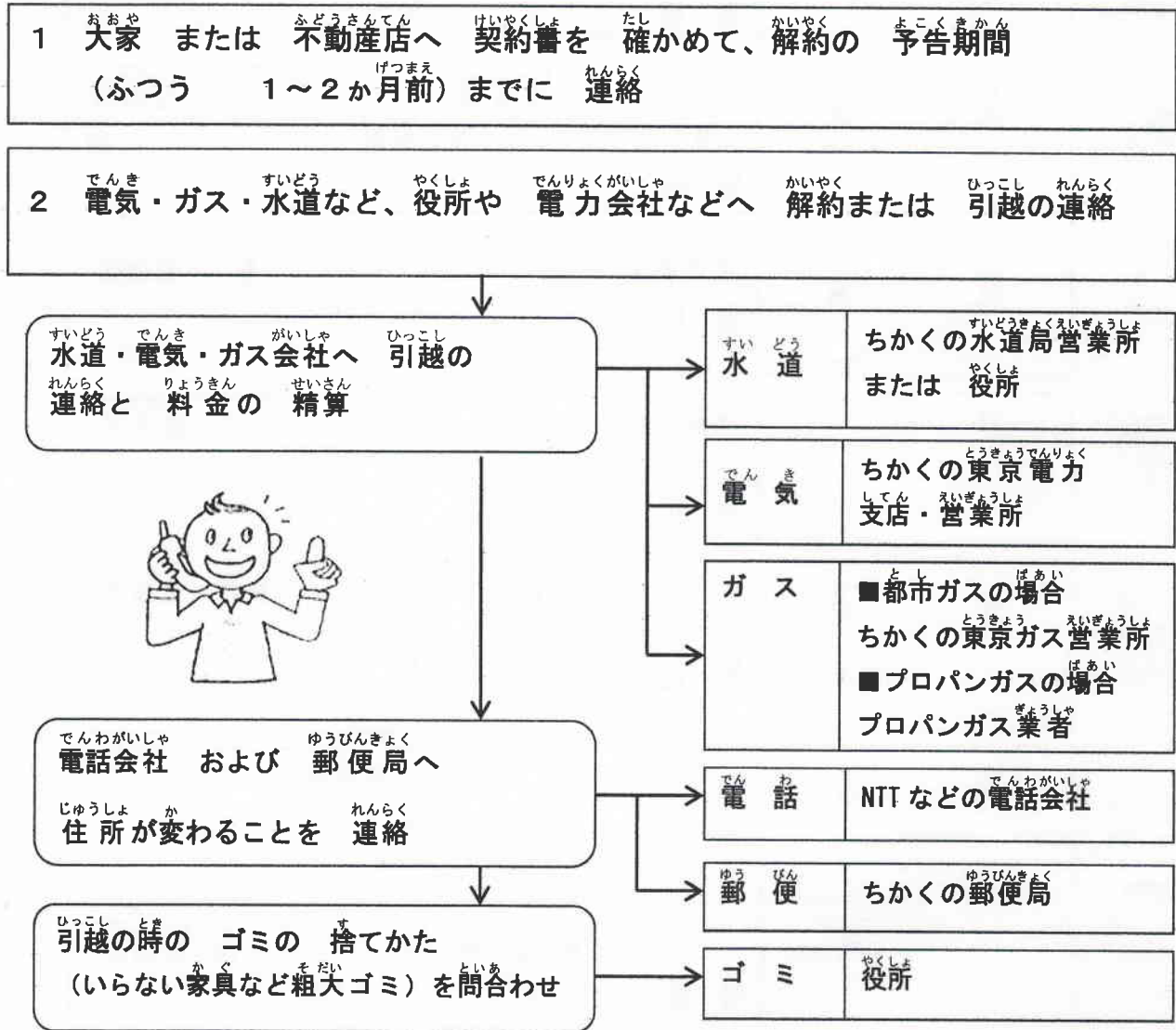
**普通賃貸借契約** → ふつうの契約。はっきりとした理由がなければ大家は契約の更新を拒否できない。自動的に契約が更新される。

**定期借家契約** → 契約期間がおわると、延長されないので、契約がおわる。普通契約か、定期契約か、契約内容をしっかりと確認してください。

# 住宅の引越ルール

引越をする時は、役所や電力会社などいろいろな所へ連絡しなくてはなりません。

## [引越の前]



## [引越の時]

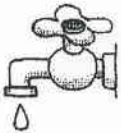
- |                                 |   |  |
|---------------------------------|---|--|
| 1 にもつの運び出し・部屋の掃除                | → | すべてのにもつを運び出し、へやをきれいにそうじする。粗大ゴミは残さない。               |
| 2 ●へやの確認<br>●カギをかえす<br>●敷金の精算など | → | 必ず 大家または 不動産店が立ち会い、契約書に書いてあるとおりに へやをもとにもどす。ルールに従う。 |

◆引越をしたら、14日以内に 役所の窓口で 住所変更の 手続きをする。

れんらくさき  
◆連絡先メモ



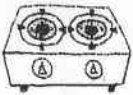
ふどうさんてん 不動産店または やめし おおや 家主 (大家)	かいしやめい 会社名 し めい 氏 名 でん わ 電 話 ( )
--	--



すい どう 水 道	すいどうきょく 水道局 (または し(区)やくしよ 電 わ 電 話 役所 ( )	えいぎょうしよ 営業所 か 課
--------------	---	--------------------------



でん き 電 気	とうきョうでんりょく 東京電力 でん わ 電 話 ( )	してん えいぎょうしよ 支店 (営業所)
-------------	--	-------------------------



ガ ス ガ ス	とうきョう 東京ガス てん LPG店 ( ) でん わ 電 話 ( )	してん えいぎょうしよ 支店 (営業所)
------------	---	-------------------------



でん わ 電 話	NTT た でんわがいしや 他の電話会社 ( ) でん わ 電 話 ( )	してん えいぎょうしよ 支店 (営業所)
-------------	--	-------------------------



ゆう びん 郵 便	でん わ 電 話 ( )	ゆうびんきょく 郵便局
--------------	--------------------	----------------



ゴ ミ ゴ ミ	でん わ 電 話 ( )	し(区)ちようそん 市(区)町・村 か えいぎょうしよ 課 (営業所)
------------	--------------------	--

\* 担当する 支店や 営業所、または 電話番号などが 入居した時と  
変わって いることが ありますので、注意して ください。

特定非営利活動法人 かながわ外国人 すまいサポートセンター	電話 045 (228) 1752 〒231-8458 横浜市中区常磐町1-7 横浜 YMCA 2階 E-Mail : sumai.sc@sumasen.com
-------------------------------------	---

